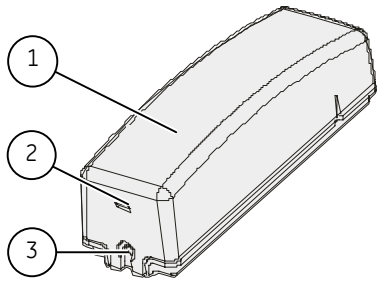


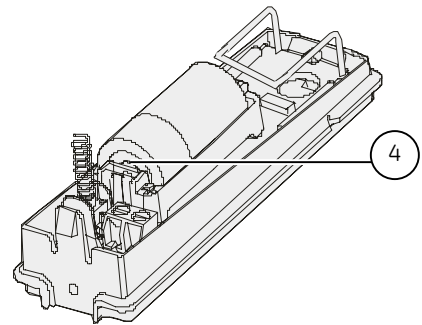
433 Door/Window Sensor Installation Sheet

EN IT DE FR

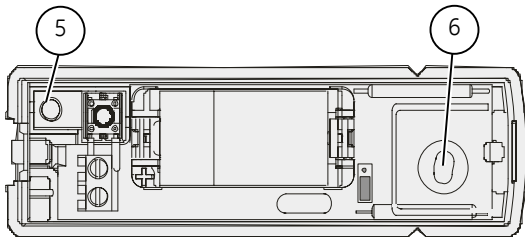
1



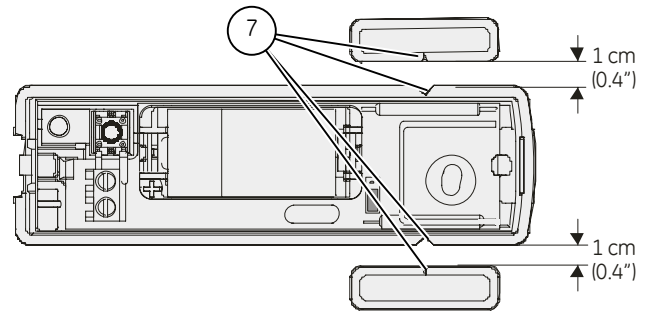
2



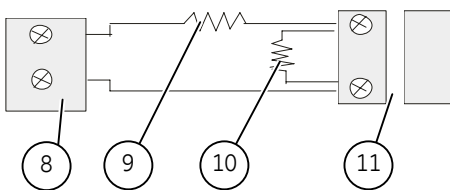
3



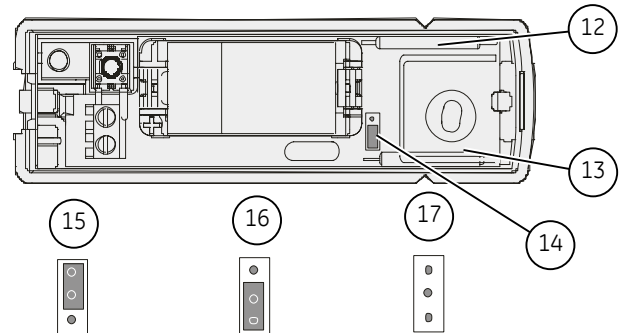
4



5



6



EN: Installation instructions

Figure 1. Removing the sensor cover.

- 1 Cover.
- 2 Slot.
- 3 Cover screw mounting hole.

Figure 2. Battery insertion.

- 4 + end of battery.

Figure 3. Mounting holes.

- 5 Mounting hole for T screw.
- 6 Mounting hole for L screw.

Figure 4. Sensor and magnet alignment.

- 7 Alignment marks.

Figure 5. External contact wiring.

- 8 Door/Window Sensor.
- 9 4.7 Kohm.
- 10 EOL 4.7 Kohm.
- 11 Contacts.

Figure 6. Input selection jumper.

- 12 Reed 1.
- 13 Reed 2.
- 14 Input selection jumper.
- 15 Reed 1 = Top two pins covered.
- 16 Reed 2 = Bottom two pins covered.
- 17 External contact = Jumper removed.

Introduction

This is the GE 433 *Door/Window Sensor Installation Instructions*. You can install the sensor on doors, windows, and other objects that open and close. The sensor transmits signals to the control panel when a magnet mounted near the sensor is moved away from or closer to the sensor. The sensor is equipped with a wall and cover tamper for additional security.

Installation guidelines

Use the following installation guidelines:

- Mount the sensor on the door frame and the magnet on the door. If the sensor is used on double doors, mount the sensor on the least-used door and the magnet on the most-used door.
- If possible, locate sensors within 30 m (100 ft.) of the panel. While a transmitter may have a range of 150 m (500 ft.) or more out in the open, the environment at the installation site can have a significant effect on transmitter range. Sometimes a change in sensor location can help overcome adverse wireless conditions.
- Make sure the alignment arrow on the magnet points to the alignment mark on the sensor.
- Place sensors at least 12 cm (4.7 in.) above the floor to avoid damaging them.
- Avoid mounting sensors in areas where they will be exposed to moisture or where the sensor operating temperature range of 0 to 49°C (0 to 120°F) will be exceeded.

- If possible, mount directly to a stud. If a stud is not available, use plastic anchors.
- Avoid mounting the sensor in areas with a large quantity of metal or electrical wiring.
- Only one input can be used at any given time.
- End-of-line (EOL) resistors must always be connected to the external contact terminals. The sensor is shipped with a single EOL resistor already installed. The single resistor must be removed if the external contact is going to be used. See External contact wiring on page 2 for proper wiring details.
- Mount sensors with screws, not double-sided tape.

Materials needed

You will need the following tools and materials:

- Two Ø6 x 1.00 in. PPH (Phillips pan head) screws and two plastic anchors for mounting the sensor (included).
- Two Ø6 x 0.625 in. PPH screws for mounting the magnet (included).
- One Ø4 x 0.250 in. PPH screw to secure the sensor cover to the sensor base (included).
- External contact end-of-line (EOL) resistors (included).
- Phillips screwdriver.

Caution: You must be free of all static electricity when handling electronic components. Touch a grounded, bare metal surface before touching a circuit board or wear a grounded wrist strap.

Programming

The following steps describe general guidelines for programming (learning) the sensor into panel memory. Refer to the specific panel/and or receiver's documentation for complete programming details.

1. To remove the sensor cover, press a small screwdriver into the slot on the end of the sensor while lifting the cover (see fig. 1).
2. If required, insert the battery into the battery holder, observing correct polarity (see fig. 2).
3. Set the panel to program mode.
4. Proceed to the *Learn sensors* menu.
5. Press and release the tamper switch on the sensor until the panel responds.
6. Select the appropriate sensor group and sensor number.
7. Exit program mode.

Verify RF communication

Before mounting the sensor, verify that the sensor mounting location provides good RF communications to the panel.

To verify, do the following:

1. Put the panel/receiver into sensor test mode.
2. Take the sensor to the mounting location.
3. Hold the magnet next to the arrow on the end of the sensor and then pull the magnet away from the sensor.

4. Listen for siren beeps to determine appropriate response (refer to the specific panel/receiver documentation).
5. Exit sensor test mode.

Mounting

To mount the sensor, do the following:

1. Mount the sensor base with two Ø6 x 1.00 in. PPH screws at the *T* and *L* mounting hole locations.
 - a) Start both the *T* and *L* screws and turn down about halfway.
 - b) Level and tighten the *L* screw first.
 - c) Tighten the *T* screw last. Do not overtighten the *T* screw (see fig. 3).
2. Remove the magnet from its base.
3. Line up the arrow on the magnet with the small notch on the side of the sensor, depending on the internal reed switch being used (see fig. 4).
4. Mount the magnet base with the Ø6 x 0.625 in. PPH screws no more than 1 cm (0.4 in.) away from the sensor base. Replace the magnet cover.
5. Attach the sensor cover to the sensor base and secure with the Ø4 x 0.250 in. PPH screw.

External contact wiring

Use the following specifications for the external contact:

- Maximum wire length: 8 m (26 ft).
- Stranded, 0.7112 mm (22-gauge) wire.
- Hermetically sealed external switches (sealed reed switch) that supply a minimum 250 milliseconds open or close on alarm.
- Do not connect more than five external contacts to a door/window sensor.

You can wire the terminal blocks on the sensor with leads from an external contact. Contact includes both alarm and tamper indication. The external contact is wired with two end-of-line (EOL) resistors; one in series with, and one across the external contact. EOL resistors must be installed at the external detection device for proper supervision. This gives the following readings for a normally closed configuration:

- Open/short = Tamper
- 1 R (4700 Ohms) = All devices closed (normal)
- 2 R (9400 Ohms) = Alarm (EOL resistor + parallel resistor)

See fig. 5.

Input selection

Only one door/window input can be used at any given time. For example, if the external contact is being used, neither of the internal reed switches can be used.

Position the input selection jumper to select internal reed switch 1, internal reed switch 2, or external contact.

Note: Device should be powered down while positioning the input selection jumper.

See fig. 6.

Sensor test

The sensor test verifies good communication between the sensor and the panel/receiver.

To test the sensor, do the following:

1. Put the panel/receiver into sensor test mode (refer to the specific panel/receiver's documentation).
2. Open the door/window the sensor is protecting. The sensor transmits a signal.
3. Listen for siren beeps to determine the appropriate response (refer to the specific panel/receiver's documentation).
4. Exit sensor test mode.

Battery replacement

When the system indicates the sensor battery is low, replace it immediately. Use the recommended replacement batteries or contact technical support for more information.

To replace the batteries, do the following:

1. Remove the sensor cover.
2. Remove the battery and dispose as required by local laws.
3. Insert the replacement battery, observing correct polarity.
4. Do a sensor test with the panel.

Specifications

Model number	Brown: NX-451-N, RF320I4B-N, 600-1056-43 White: NX-450-N, RF320I4-N, 600-1057-43
Frequency	433 Mhz
Compatibility	GE Security 433 MHz AM control panels / receivers
Battery type	3.0 V, 1300 mAh lithium
Recommended batteries	Duracell DL 123A, Panasonic CR123A, Sanyo CR123A, Varta CR123A
Estimated battery life	3 to 5 years (at 20°C)
Supervisory interval	Less than 20 minutes
Typical RF output power	10 mW
Operating temperature	0 to 49°C (0 to 120°F)
Storage temperature	-34 to 60°C (-30 to 140°F)
Relative humidity	0 to 90% non-condensing
Dimensions (L x W x D)	102 x 32 x 32 mm (4.02 x 1.26 x 1.26 in.)
Weight	44 g

IT: Istruzioni di Installazione

Figura 1. Rimozione del coperchio del sensore.

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Coperchio. |
| 2 | Fessura. |
| 3 | Foro vite di fissaggio Coperchio. |

Figura 2. Batteria.

- | | |
|---|-----------------------|
| 4 | Terminale + batteria. |
|---|-----------------------|

Figura 3. Fori di Fissaggio.

- | | |
|---|----------------------------------|
| 5 | Foro di Fissaggio per la vite T. |
| 6 | Foro di Fissaggio per la vite L. |

Figura 4. Allineamento del Sensore e del Magnete.

- | | |
|---|------------------------|
| 7 | Segno di Allineamento. |
|---|------------------------|

Figura 5. Collegamento contatto esterno.

- | | |
|----|----------------|
| 8 | Trasmettitore. |
| 9 | 4.7 Kohm. |
| 10 | EOL 4.7 Kohm. |
| 11 | Contatto. |

Figure 6. Jumper per la selezione dell'ingresso.

- | | |
|----|------------------------------------|
| 12 | Reed 1. |
| 13 | Reed 2. |
| 14 | Jumper selezione ingresso. |
| 15 | Reed 1 = Due pin alti coperti. |
| 16 | Reed 2 = Due pin bassi coperti. |
| 17 | Contatto esterno = Jumper rimosso. |

Introduzione

Queste Istruzioni di Installazione si riferiscono ai trasmettitori universali GE modello RF32014-N e RF32014B-N. E' possibile installare il sensore su porte, finestre e altri oggetti che possano aprirsi e chiudersi. Contiene due reed al suo interno, una connessione per un contatto esterno normalmente chiuso con resistenza da 4k7 Ohm e la protezione contro l'apertura e la rimozione per un ulteriore grado di sicurezza.

Istruzioni di Installazione

Seguire le seguenti indicazioni di installazione:

- Installare il magnete sulla cornice della porta/finestra ed il magnete sulla porta/finestra. Se il sensore viene utilizzato su una porta doppia, montare il trasmettitore sulla porta meno utilizzata ed il magnete su quella più utilizzata.
- Se possibile posizionare il sensore entro 30 m. dal ricevitore. Sebbene il trasmettitore possa avere una portata di 150 m. o più in campo libero, le condizioni ambientali del luogo di installazione possono avere un effetto significativo sulla portata del trasmettitore. Alcune volte un cambiamento della posizione del trasmettitore può aiutare a superare delle avverse condizioni di trasmissione.
- Assicurarsi che la freccia di allineamento del magnete sia posta in corrispondenza del segno di allineamento sul trasmettitore.
- Posizionare il sensore ad almeno 12 cm. dal pavimento per evitare di danneggiarlo.

- Evitare di installare il sensore in aree dove possa essere esposto a umidità o a temperature che eccedano la sua normale temperatura di funzionamento che deve essere compresa tra 0 e 49°C.
- Se possibile fissarlo direttamente alla cornice. Se non è disponibile utilizzare dei tasselli in plastica.
- Evitare l'installazione del sensore in zone con una grande quantità di metallo o cablaggi elettrici.
- Può essere utilizzato soltanto un ingresso alla volta.
- Le resistenze di fine linea (EOL) devono sempre essere collegate ai morsetti del contatto esterno. Il sensore viene fornito con una resistenza di fine linea già installata. La resistenza dovrà essere rimossa se il contatto esterno deve essere utilizzato. Vedere collegamento del contatto esterno a pagina 2 per i dettagli del collegamento appropriato.
- Installare il sensore utilizzando delle viti e non del nastro biadesivo.

Materiale necessario

Per l'installazione servono i seguenti strumenti e materiali:

- Due viti $\varnothing 6 \times 1.00$ in. PPH e due tasselli per l'installazione del sensore (comprese).
- Due viti $\varnothing 6 \times 0.625$ in. PPH per l'installazione del magnete (comprese).
- Una vite $\varnothing 4 \times 0.250$ in. PPH per fissare il coperchio alla base del sensore (compresa).
- Resistenze di fine linea per il contatto esterno (EOL) (comprese).
- Cacciavite Phillips.

Attenzione: Bisogna essere liberi dall'elettricità statica quando si maneggiano componenti elettronici. Toccare una superficie metallica scoperta e messa a terra prima di toccare una scheda elettronica oppure indossare un bracciale di messa a terra.

Programmazione

Le istruzioni che seguono descrivono delle linee guida generali per la programmazione (acquisizione) del sensore nella memoria della centrale. Fare riferimento alla documentazione specifica della centrale e/o del ricevitore per i dettagli completi sulla programmazione.

1. Per rimuovere il coperchio del sensore, inserire un piccolo cacciavite nella fessura mentre si solleva il coperchio (vedere fig. 1).
2. Se richiesto inserire la batteria nel suo alloggiamento rispettando la polarità corretta (vedere fig. 2).
3. Impostare la centrale in modalità di programmazione.
4. Andare nel menu di *Acquisizione dei sensori*.
5. Premere e rilasciare il pulsante di manomissione fino alla risposta da parte della centrale.
6. Selezionare il gruppo di sensori appropriato e il numero del sensore.
7. Uscire dal menu di programmazione.

Verificare la comunicazione via radio (RF)

Prima di installare il sensore, verificare che la posizione in cui verrà installato fornisca una buona comunicazione via radio (RF) verso la centrale.

Per verificarla seguire le seguenti indicazioni:

1. Mettere la centrale/ricevitore in modalità di test.
2. Tenere il sensore nella posizione in cui verrà installato.
3. Tenere il magnete vicino segno della freccia sul sensore e quindi allontanarlo dal sensore.
4. Ascoltare i beep della sirena o controllare il display della tastiera per determinare il tipo di risposta (fare riferimento alla documentazione specifica della centrale / ricevitore).

Uscire dalla modalità di test. Installazione

Per installare il sensore seguire le seguenti indicazioni:

1. Fissare la base del sensore con le due viti $\varnothing 6 \times 1.00$ in. PPH nei due fori di fissaggio *T* e *L*.
 - a) Inserire entrambe le viti *T* e *L* ed avvitare per metà della loro lunghezza.
 - b) Raddrizzare il sensore e stringere la vite *L* per prima.
 - c) Poi stringere la vite *T*. Non esagerare nello stringere la vite *T* (vedere fig. 3).
2. Rimuovere il magnete dalla sua base.
3. Allineare il segno della freccia sul magnete con il piccolo intaglio sul lato della base del sensore, relativamente a quale dei due reed interni verrà utilizzato (vedere fig. 4).
4. Fissare la base del magnete con le viti $\varnothing 6 \times 0.625$ in. PPH a non più di 1 cm (0.4 in.) dalla base del sensore. Riposizionare il coperchio del magnete.
5. Montare il coperchio del sensore sulla base e fissarlo con la vite $\varnothing 4 \times 0.250$ in. PPH.

Collegamento contatto esterno

Utilizzare le seguenti specifiche per il collegamento del contatto esterno:

- Lunghezza massima del cavo: 8 m (26 ft).
- Filo, diametro 0.7112 mm (22g).
- Contatti esterni ermeticamente sigillati (Contatto reed sigillato) che rimangano aperti o chiusi per un minimo di 250 millisecondi in allarme.
- Non collegare più di 5 contatti esterni al sensore porta/finestra.

Collegare i fili del contatto esterno sui morsetti del trasmettitore. Sono incluse entrambe le segnalazioni di allarme e manomissione. L'ingresso per contatti esterni deve essere collegato utilizzando due resistenze di fine linea (EOL); una in serie ed una in parallelo al contatto esterno. Per una corretta supervisione del collegamento le resistenze di fine linea devono essere installate nel dispositivo di rilevazione esterno. Per una configurazione Normalmente Chiusa si otterranno le seguenti misurazioni:

- Circuito Aperto/Corto = Manomissione
- 1 R (4700 Ohm) = Tutti i dispositivi chiusi (normale)
- 2 R (9400 Ohm) = Allarme (serie delle due resistenze)

Vedere fig. 5.

Selezione dell' Ingresso

Solo un ingresso del trasmettitore può essere utilizzato. Per esempio, se dovrà essere utilizzato il contatto esterno, non potrà essere utilizzato nessuno dei due contatti reed. Vedere fig. 6.

Posizionare il jumper per l'impostazione dell'ingresso selezionando il contatto reed interno 1, il contatto reed interno 2, o il contatto esterno.

Nota: Il dispositivo dovrebbe essere disalimentato quando si modifica l'impostazione dei jumper.

Test del Sensore

Il test del sensore verifica la qualità della comunicazione tra il sensore e la centrale/ricevitore.

Per eseguire il test seguire le seguenti indicazioni:

1. Mettere la centrale/ricevitore in modalità di test (fare riferimento alla documentazione della centrale/ricevitore).
2. Aprire la porta/finestra protetta dal sensore. Il sensore trasmette un segnale.
3. Ascoltare i beep della sirena o controllare il display della tastiera per determinare il tipo di risposta (fare riferimento alla documentazione specifica della centrale/ricevitore).
4. Uscire dalla modalità di test.

Sostituzione della batteria

Quando il sistema segnala che la batteria del sensore è scarica, sostituirla immediatamente. Utilizzare i modelli di batterie consigliate o contattare il supporto tecnico per maggiori informazioni.

Per sostituire la batteria seguire le seguenti indicazioni:

1. Rimuovere il coperchio del sensore.
2. Rimuovere la batteria e smaltirla come richiesto dalle regolamentazioni locali.
3. Inserire la batteria nuova osservando la corretta polarità.
4. Eseguire un test del sensore con la centrale.

Specifiche

Modello	Marrone: RF320I4B-N Bianco: RF320I4-N
Frequenza	433 Mhz
Compatibilità	Centrali e Ricevitori GE Security 433 MHz AM
Tipo Batteria	3.0 V, 1300 mAh litio
Batterie Consigliate	Duracell DL 123A, Panasonic CR123A, Sanyo CR123A, Varta CR123A
Durata batteria stimato	Da 3 a 5 anni (a 20°C)
Intervallo di Supervisione	Minore di 20 minuti
Potenza RF in uscita nominale	10 mW
Temperatura di Funzionamento	Da 0 a 49°C (da 0 a 120°F)
Temperatura di stoccaggio	Da -34 a 60°C (da -30 a 140°F)
Umidità Relativa	Da 0 a 90% senza condensa
Dimensioni (L x A x P)	102 x 32 x 32 mm (4.02 x 1.26 x 1.26 in.)
Peso	44 g

DE: Installationsanweisungen

Abbildung 1. Öffnen des Meldergehäuses.

- | | |
|---|----------------------------------------|
| 1 | Gehäusedeckel |
| 2 | Schlitz. |
| 3 | Öffnung der Gehäusesicherungsschraube. |

Abbildung 2. Einsetzen der Batterie.

- | | |
|---|---------------------|
| 4 | + Pol der Batterie. |
|---|---------------------|

Abbildung 3. Montagebohrungen.

- | | |
|---|--------------------------------|
| 5 | Montagebohrung für T Schraube. |
| 6 | Montagebohrung für L Schraube. |

Abbildung 4. Ausrichtung von Melder und Magnet.

- | | |
|---|---------------------------|
| 7 | Ausrichtungsmarkierungen. |
|---|---------------------------|

Abbildung 5. Beschaltung des externen Kontakts.

- | | |
|----|-------------------------------------|
| 8 | Tür-/Fensterkontakt. |
| 9 | 4,7 kOhm. |
| 10 | Abschlusswiderstand (EOL) 4,7 kOhm. |
| 11 | Externe Kontakte. |

Abbildung 6. Input selection jumper.

- | | |
|----|------------------------------------------|
| 12 | Reed 1. |
| 13 | Reed 2. |
| 14 | Jumper zur Eingangswahl. |
| 15 | Reed 1 = Obere beiden Pins geschlossen. |
| 16 | Reed 2 = Untere beiden Pins geschlossen. |
| 17 | Externer Kontakt = Jumper entfernt. |

Einführung

Dieses ist die Installationsanweisung des GE *Tür-/Fensterkontakts 433 MHz*. Sie können den Melder an Türen, Fenstern, sowie anderen offenen und schließenden Objekten installieren. Der Melder überträgt Signale an die Zentrale, wenn ein in unmittelbarer Nähe montierter Magnet angenähert, bzw. wegbewegt wird. Der Melder ist für eine zusätzliche Sicherheit mit einem kombinierten Deckel-Abreissabotagekontakt ausgestattet.

Installationsrichtlinien

Wenden Sie die folgenden Installationsrichtlinien an:

- Montieren Sie den Melder auf dem Türrahmen und den Magnet auf der Tür. Wird der Melder auf einer zweiflügeligen Tür eingesetzt, setzen Sie den Melder auf den voraussichtlich weniger benutzten Türflügel und den Magneten auf den Hauptflügel.
- Wenn möglich platzieren Sie den Melder im Umkreis von 30m (100 ft.) des Zentralenempfängers. Während ein Sender im Freifeld eine Reichweite von bis zu 150 m (500 ft.) oder mehr aufweist, kann die Umgebung am Installationsort signifikante Einflüsse auf die Senderreichweite besitzen. Manchmal kann eine Veränderung des Melderstandorts helfen, ungünstige Funkbedingungen zu überwinden.
- Stellen Sie sicher, dass der Ausrichtungspfeil des Magneten auf die Ausrichtungsmarkierung des Melders zeigt.
- Platzieren Sie den Melder mindestens 12 cm (4.7 in.) über dem Boden um Beschädigungen zu vermeiden.

- Montieren Sie den Melder nicht an Stellen, wo er Feuchtigkeit, oder außerhalb seines Betriebstemperaturbereichs von 0°C bis 49°C (0 bis 120°F) ausgesetzt sein wird.
- Wenn möglich, verschrauben Sie die Komponenten direkt mit dem Untergrund. Ist dieses nicht möglich, verwenden Sie Kunststoffdübel.
- Vermeiden Sie die Montage des Melders in Bereichen mit hohem Metallanteil oder elektrischer Verkabelung.
- Es kann zu jederzeit nur ein Meldereingang benutzt werden.
- Es muss stets ein Abschlusswiderstand (End-of-line / EOL) auf den externen Kontaktklemmen befinden. Der Melder wird mit einem bereits installierten 10kOhm Abschlusswiderstand ausgeliefert. Dieser Einzelwiderstand ist bei Verwendung des externen Kontakts zu entfernen. Für eine korrekte externe Beschaltung beachten Sie bitte die Darstellung, Abb. 5 auf Seite 1.
- Montieren Sie den Melder mit Schrauben, und nicht mit doppelseitigem Klebeband.

Benötigte Materialien

Folgende Werkzeuge und Materialien werden benötigt:

- Zwei Ø2,5 x 25mm Kreuzschlitzschrauben und zwei Kunststoffdübel zur Meldermontage (enthalten).
- Zwei Ø2,5 x 15mm Kreuzschlitzschrauben zur Magnetmontage (enthalten).
- eine Ø2 x 7mm Kreuzschlitzschraube zur Sicherung des Gehäusedeckels (enthalten).
- Abschlusswiderstände für den externen Kontakt (enthalten).
- Kreuzschraubendreher.

Vorsicht: Vermeiden Sie statische Aufladungen bei der Handhabung elektronischer Bauteile. Berühren Sie eine geerdete, blanke Metallfläche, bevor Sie eine bestückte Leiterplatte anfassen, oder verwenden Sie ein geerdetes Armband.

Programmierung

Die folgenden Schritte beschreiben eine grundlegende Vorgehensweise zur Programmierung (Einlernen) des Melders in den Zentralenspeicher. Ausführliche Anweisungen entnehmen Sie bitte der jeweiligen Zentralen- und/ oder Empfängerdokumentation.

1. Um den Melderdeckel zu entfernen, drücken Sie einen Schmalen Schlitzschraubendreher in den Schlitz an einem Ende des Melders, während Sie den Deckel anheben (Siehe Abb. 1).
2. So erforderlich, setzen Sie die Batterie in den Halter. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Abb. 2).
3. Versetzen Sie die Zentrale in den Programmiermodus.
4. Führen Sie das *Meldereinlernen* aus.
5. Drücken und entlasten Sie den Sabotagekontakt auf dem Melder bis die Zentrale antwortet.
6. Wählen Sie die gewünschte Meldenummer und den Meldegruppentyp aus.
7. Verlassen Sie den Programmiermodus.

Prüfen der Funkkommunikation

Vor der Montage des Melders, prüfen Sie, ob am gewünschten Montageort eine gute Funkkommunikation zur Zentrale besteht.

Führen Sie folgende Schritte zur Überprüfung aus:

1. Setzen Sie die Zentrale/ Empfänger in den Meldertestmodus.
2. Halten Sie den Melder an den Montageort.
3. Halten Sie den Magnet an die Einkerbung des Meldergehäuses und entfernen Sie ihn wieder von Melder.
4. Hören Sie auf die Signaltöne um eine ausreichende Reaktion zu ermitteln. (Ziehen Sie die zugehörige Zentralen-/Empfängerdokumentation zu rate.)
5. Verlassen Sie den Meldertestmodus wieder.

Montage

Führen Sie folgende Schritte zur Montage aus:

1. Montieren Sie das Melderunterteil inkl. Platine mit den zwei $\varnothing 2,5 \times 25\text{mm}$ Kreuzschrauben durch die T und L Montagebohrungen.
 - a) Setzen Sie die T und L Schrauben gleichzeitig und schrauben Sie zur Hälfte ein.
 - b) Ziehen Sie nach Ausrichtung zuerst die L Schraube an.
 - c) Ziehen Sie nun die T Schraube an. Ziehen Sie die T Schraube nicht zu fest an (siehe Abb. 3).
2. Nehmen Sie den Magneten aus dem Sockel.
3. Richten Sie den Pfeil des Magneten auf die Einkerbung des zu verwendenden internen Reedkontakt am Meldergehäuse aus. (siehe Abb. 4).
4. Montieren Sie den Magnetsockel mit den zwei $\varnothing 2,5 \times 15\text{mm}$ Kreuzschrauben in einem maximalen Abstand von 1cm (0.4 in.) vom Melderunterteil. Setzen Sie den Magneten auf.
5. Setzen Sie den Gehäusedeckel auf das Melderunterteil und sichern ihn mit der $\varnothing 2 \times 7\text{mm}$ Kreuzschraube.

Anschluss des externen Kontakts

Verwenden Sie folgende Spezifikationen für den externen Kontakt:

- Maximale Kabellänge: 8m (26 ft).
- verseiltes Kabel, 0.7112mm (22-gauge).
- Hermetisch gekapselte externe Schalter (gekapselte Reed-Schalter) mit einer minimalen Impulsdauer von 250 Millisekunden für offen / geschlossen bei Alarm.
- Schließen Sie nicht mehr als 5 externe Kontakte an einen Tür-/Fensterkontakt an.

Sie können die Klemmen des Melders mit den Adern eines externen Kontakt verbinden. Der Kontakt beinhaltet beides, Alarm und Sabotageanzeige. Der externe Kontakt ist mit 2 Widerständen angeschlossen; einer liegt in Reihe und einer über den externen Kontakt. Für die erforderliche Überwachung sind die Widerstände am externen Melder anzuschließen. Dieses ergibt folgende Zustände für eine „normal-geschlossene“ Konfiguration:

- Offen/Kurzschluss = Sabotage
- 1x R (4700 Ohm) = Alle Geräte geschlossen (normal)
- 2x R (9400 Ohms) = Alarm (Abschluss- + Parallelwiderstand)

Siehe Abb. 5.

Eingangsauswahl

Zu jeder Zeit kann nur einer der Eingänge des Tür-/Fensterkontaktes verwendet werden. Zum Beispiel: Bei externem Kontakt, kann keiner der internen Reed-Schalter eingesetzt werden.

Setzen Sie den Jumper zur Eingangswahl, um den internen Reed-Schalter 1, intern-Reed 2, oder externen Kontakt zu verwenden.

Hinweis: Das Umsetzen der Jumper hat im spannungslosen Zustand des Geräts zu erfolgen.

Siehe Abb. 6.

Meldertest

Der Meldertest prüft die gute Kommunikation zwischen Komponente und Zentrale/Empfänger.

Führen Sie folgende Schritte zum Meldertest aus:

1. Setzen Sie die Zentrale/ Empfänger gemäß dessen Dokumentation in den Meldertestmodus.
2. Öffnen Sie die Tür/das Fenster was der Melder überwacht. Der Melder sendet ein Signal.
3. Hören Sie auf die Signaltöne um gemäß Zentralen-/Empfängerdokumentation die nötige Reaktion zu ermitteln.
4. Verlassen Sie den Meldertestmodus wieder.

Batterieaustausch

Signalisiert das System eine erschöpfte Melderbatterie, ersetzen Sie diese umgehend durch den empfohlenen Batterietyp, oder kontaktieren Sie den techn. Support für weitere Informationen.

Führen Sie folgende Schritte zum Batteriewechsel aus:

1. Entfernen Sie den Melderdeckel.
2. Entfernen Sie die Batterie und entsorgen diese gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
3. Setzen Sie die neue Batterie unter Beachtung der richtigen Polarität ein.
4. Führen Sie einen Meldertest mit der Zentrale durch.

Technische Daten

Modellnummer	Braun: NX-451-N, RF320I4B-N, 600-1056-43 Weiß: NX-450-N, RF320I4-N, 600-1057-43
Frequenz	433MHz
Kompatibilität	GE Security 433MHz AM Zentralen / Empfänger
Batterietyp	3.0 V, 1300mAh Lithium
Empfohlene Batterien	Duracell DL 123A, Panasonic CR123A, Sanyo CR123A, Varta CR123A
Erwartete Batterie-Lebensdauer	3 bis 5 Jahre (bei 20°C)
Überwachungsintervall	Unter 20 Minuten
Typische Funkleistung	10 mW
Betriebstemperatur	0°C bis 49°C (0 bis 120°F)
Lagerungstemperatur	-34°C bis 60°C (-30 bis 140°F)
Relative Luftfeuchte	0 bis 90% nicht kondensierend
Maße (L x B x T)	102 x 32 x 32mm (4.02 x 1.26 x 1.26 in.)
Gewicht	44g

FR: Instructions d'installation

Figure 1. Oter le couvercle du détecteur

1	Couvercle
2	Rainure
3	Trou de montage de la vis couvercle

Figure 2. Insertion de la pile

4	Polarité + de la pile
---	-----------------------

Figure 3. Trous de montage.

5	Trou de montage pour les vis T
6	Trou de montage pour les vis L

Figure 4. Alignement du détecteur et aimant

7	Repères d'alignement.
---	-----------------------

Figure 5. Raccordement du contact externe

8	Contact Portes/Fenêtres
9	4.7 Kohm.
10	Résistance Fin de Ligne (RFL) 4.7 Kohm.
11	Contacts.

Figure 6. Cavalier de sélection d'entrée

12	Contact Reed 1.
13	Contact Reed 2.
14	Cavalier de sélection d'entrée
15	Détecteur Reed 1 = cavalier en place sur les 2 pins du haut
16	Cavalier Reed 2 = cavalier en place sur les 2 pins du bas
17	Contact externe = cavalier enlevé

Introduction

Voici les instructions d'installation du détecteur portes/fenêtres radio 433 MHz. Vous pouvez installer le détecteur sur des portes, fenêtres, et tout autre objet s'ouvrant/se refermant. Le détecteur transmet des signaux à la centrale quand l'aimant placé à côté de celui-ci est éloigné ou si l'aimant est placé tout proche. Pour un niveau de sécurité plus élevé le détecteur est composé d'une autoprotection à l'ouverture et à l'arrachement.

Directives d'installation

Utiliser les directives de montage suivantes :

- Monter le détecteur sur l'encadrement de la porte et l'aimant sur la porte. Si le détecteur est utilisé sur des portes-double, monter le détecteur sur la porte la moins utilisée et l'aimant sur la porte la plus utilisée.
- Si possible, placer le détecteur dans un rayon de 30 m par rapport à la centrale. Même si le détecteur peut avoir une portée de 150 m, voir plus en extérieur, l'environnement lors de l'installation sur site peut avoir un effet significatif sur la portée du détecteur. Parfois un déplacement du détecteur peut aider à vaincre un environnement RF difficile.
- Assurez-vous de l'alignement correct entre les repères sur le détecteur et ceux de l'aimant.
- Placer les détecteurs à au moins 12 cm du sol pour éviter de les endommager.
- Eviter de monter les détecteurs dans des endroits humides ou bien dans des plages de températures non comprises entre 0° et 49° C.

- Si possible monter directement sur le support, sinon utiliser les 2 chevilles plastiques.
- Eviter de monter les détecteurs dans des endroits avec une grande quantité métallique ou près de câblages électriques.
- Seule une entrée peut être utilisée à la fois.
- Les résistances Fin de Ligne (RFL) doivent toujours être connectées sur les bornes du contact externe. Le détecteur est livré d'usine avec une RFL déjà installée. Cette résistance doit être enlevée si un contact externe doit être utilisé. Voir le câblage des contacts externes à la page 2 pour plus de détails.
- Monter les détecteurs avec des vis et non avec de la bande adhésive double face.

Matériel nécessaire

Vous nécessitez les outils et matériels suivants:

- 2 vis cruciforme Ø6 x 2.5 cm et 2 chevilles plastique pour le montage du détecteur. (incluses)
- 2 vis Ø6 x 1.5 cm pour le montage du support de l'aimant. (incluses)
- 1 vis Ø4 x 0.6 cm pour la fermeture du couvercle de détecteur (incluse).
- Résistances de Fin de Ligne (RFL) pour les contacts externes. (incluses dans le détecteur)
- Tournevis Philips.

Attention: ne touchez pas de composants électroniques si vous êtes susceptible de porter de l'électricité statique. Avant de toucher un circuit électronique, touchez une surface métallique nue raccordée à la terre ou portez un bracelet de mise à la terre.

Programmation

Les étapes suivantes décrivent les directives à utiliser en général, pour programmer (apprentissage) le détecteur dans la mémoire de la centrale. Référez-vous à la documentation spécifique de la centrale (ou récepteur radio) pour plus de détails.

1. Pour ouvrir le couvercle du détecteur, à l'aide d'un tournevis, presser la languette située en bout de détecteur tout en soulevant le couvercle (voir fig. 1).
2. Si nécessaire, insérer la pile dans son support en respectant les polarités (voir fig. 2)
3. Placer la centrale en mode '*Programmation*'.
4. Accéder au menu '*Mode apprentissage*'
5. Presser et relâcher le contact d'autoprotection du détecteur et attendre le 'bip' de réponse de la centrale.
6. Sélectionner le numéro de zone et le groupe où se situe le détecteur.
7. Quitter le mode '*Programmation*'.

Vérification de la communication RF

Avant de monter le détecteur, vérifier que l'emplacement de montage de celui-ci, permet une communication RF correcte avec la centrale.

Pour vérifier, procédez comme suit :

1. Placer la centrale/récepteur en mode test de marche.
2. Placer le détecteur à l'emplacement choisi.
3. Maintenir l'aimant près de la flèche à l'extrémité du détecteur, puis éloigner l'aimant du détecteur.
4. Ecouter les bips de la sirène pour déterminer la réponse appropriée (faire référence à la documentation spécifique de la centrale/récepteur)
5. Quitter le mode test de marche

Montage

Pour monter le détecteur, procéder comme suit:

1. Monter la base du détecteur à l'aide des 2 vis cruciformes Ø6 x 15 mm à l'emplacement des trous de montage T et L.
 - a) Commencer à visser modérément les vis des repères T et L ensemble. b) Positionner et visser la vis L en premier.
 - c) Ensuite positionner et visser la vis T (voir fig. 3)
2. Supprimer l'aimant de sa base.
3. Aligner le repère sur l'aimant en rapport avec le repère du contact Reed interne qui sera utilisé dans le détecteur (voir fig. 4).
4. Monter la base du support de l'aimant à l'aide des vis fournies et la placer à au moins 1 cm de la base du détecteur. Remettre le couvercle.
5. Refermer le couvercle du détecteur sur sa base et sécuriser sa fermeture à l'aide de la vis fournie.

Raccordement de contact externe

Utiliser les spécifications suivantes pour le contact externe :

- Longueur maximale du câble : 8 m
- Câble avec brins de , 0.7112 mm.
- Contacts externes hermétiquement fermés fournissant au minimum un temps de réponse (lors de l'ouverture/fermeture) de 250 ms.
- Ne pas raccorder plus de 5 contacts externes sur un détecteur portes/fenêtres.

Vous pouvez raccorder au bornier les broches d'un contact filaire externe. Le contact délivre les informations d'alarme et d'autoprotection. Le contact externe est raccordé avec 2 Résistances de Fin de Ligne (RFL) ; une en série avec le contact une autre en parallèle avec celui-ci. Cela permet d'obtenir la supervision de l'état normalement fermé comme suit :

- Circuit Ouvert/Court circuit = Autoprotection
- 1 Résistance (4700 Ohms) = Tous les dispositifs fermés (normal)
- 2 Résistances (9400 Ohms) = Alarme (résistance RFL + résistance en parallèle)

Voir fig 5.

Sélection de l'entrée

Seule une entrée porte/fenêtre peut être utilisée à la fois. Par exemple, si le contact externe est en cours d'utilisation, aucun des contacts internes ne peut être utilisé.

Placer le cavalier de sélection d'entrée pour sélectionner le contact interne Reed 1, contact interne Reed 2, ou le contact externe.

Note: L'appareil devra être désalimenté lors de la sélection de l'entrée.

Voir fig. 6.

Test du détecteur

Le test du détecteur permet de vérifier que la communication entre celui-ci et la centrale/ou récepteur est correcte.

Pour tester le détecteur effectuer les étapes suivantes:

1. Placer la centrale/récepteur en mode test de détecteur (référez-vous à la documentation spécifique de la centrale (ou récepteur radio pour plus de détails).
2. Ouvrir la porte/fenêtre protégée par le détecteur. Celui-ci transmet un signal.
3. Ecouter les bips de la sirène afin de déterminer la réponse appropriée. (Référez-vous à la documentation spécifique de la centrale/récepteur).
4. Quitter le mode test du détecteur.

Remplacement de la pile

Lorsque le système indique que la pile d'un détecteur est faible, remplacez-la immédiatement. Utilisez des piles de recharge recommandées ou contactez le support technique pour plus de renseignements.

Pour changer les piles, effectuer les opérations suivantes :

1. Oter le couvercle du détecteur.
2. Retirer la pile et s'en débarrasser selon les lois en vigueur.
3. Insérer la pile de recharge en respectant les polarités.
4. Effectuer un test du détecteur à partir de la centrale.

Caractéristiques techniques

Référence produit	Marron: NX-451-N, RF320I4B-N, 600-1056-43 Blanc: NX-450-N, RF320I4-N, 600-1057-43
Fréquence	433 Mhz
Compatibilité	GE Security 433 MHz AM centrales / récepteurs
Type de pile	3.0 V, 1300 mAh lithium
Piles recommandées	Duracell DL 123A, Panasonic CR123A, Sanyo CR123A, Varta CR123A
Estimation durée de vie de la pile	3 à 5 ans (à 20 °C)
Intervalle de supervision	Moins de 20 minutes
Puissance typique de la sortie RF	10 mW
Température de fonctionnement	0 à 49°C (0 à 120°F)
Température de stockage	-34 à 60°C (-30 à 140°F)
Humidité relative	0 à 90% sans condensation
Dimensions (L x l x P)	102 x 32 x 32 mm (4.02 x 1.26 x 1.26 in.)
Poids	44 g